30 καθώς γὰρ ἐγένετο [ό] Ίωνᾶς τοῖς Νινευείταις σημεῖον. οὕτως ἔσται καὶ ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου τῆ γενεᾶ ταύτη.

31 βασίλισσα νότου έγερθήσεται έν τῆ κρίσει μετὰ τῶν ἀνδρῶν τῆς γενεᾶς ταύτης καὶ κατακρινεῖ αὐτούς. ὅτι ήλθεν έκ τῶν περάτων τῆς γῆς ἀκοῦσαι τὴν σοφίαν Σολομῶνος, καὶ ίδοὺ πλεῖον Σολομῶνος ὧδε.

32 ἄνδρες Νινευεῖται άναστήσονται έν τῆ κρίσει μετὰ τῆς γενεᾶς ταύτης ĸαì κατακρινοῦσιν αὐτήν. ότι μετενόησαν είς τὸ κήρυγμα Ίωνᾶ, καὶ ίδοὺ πλεῖον Ἰωνᾶ ὧδε.

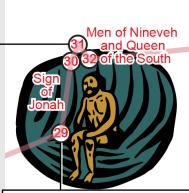
30 For even as Jonah became a sign to the Ninevites, so will also the Son of Man be to this generation.

31 The Queen of the South will rise up in the judgment with the men of this generation, and will condemn them: for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and behold, one greater than Solomon is here.

32 The men of Nineveh will stand up in the judgment with this generation, and will condemn it: for they repented at the preaching of Jonah, and behold, one greater than Jonah is here.

33 Οὐδεὶς λύχνον ἄψας είς κρύπτην τίθησιν ούδὲ ὑπὸ τὸν μόδιον άλλ' ἐπὶ τὴν λυχνίαν, ίνα οἱ εἰσπορευόμενοι τὸ φῶς βλέπωσιν.

33 "No man, when he has lit a lamp, puts it in a cellar, nor under a basket, but on a stand, that those who enter in may see the light.



29 When the multitudes were gathering together to him, he began to say, "This is an evil generation. It seeks after a sign. No sign will be given to it but the sign of Jonah, the prophet.



29 Τῶν δὲ ὄχλων **ἐπαθροιζομένων** ἤρξατο λέγειν ή γενεὰ αὕτη γενεὰ πονηρά έστιν σημεῖον ζητεῖ, καὶ σημεῖον οὐ δοθήσεται αὐτῆ εἰ μὴ τὸ σημεῖον Ἰωνᾶ.

34 The lamp of the body is the eve. Therefore when your eye is good, your whole body is also full of light; but when it is evil, your body also is full of darkness.

35 Therefore see whether the light that is in you isn't darkness.

34 Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ όφθαλμός σου. ὅταν ὁ όφθαλμός σου ἁπλοῦς ἦ, καὶ ὅλον τὸ σῶμα σου φωτινόν έστιν έπαν δέ πονηρὸς ή, καὶ τὸ σῶμα σου σκοτινόν. 35 σκόπει οὖν μὴ τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν.

36 If therefore your whole body is full of light, having no part dark, it will be wholly full of light, as when the lamp with its bright shining gives you light."

36 εἰ οὖν τὸ σῶμά σου ὅλον φωτινόν, μὴ ἔχον μέρος τι σκοτινόν, ἔσται φωτινὸν ὅλον ὡς ὄταν ὁ λύχνος τῆ άστραπῆ φωτίζη σε.

August 13 - Luke 11:29-36 The Sign of Jonah Lamp of the Body

